

EasyCut Li-18/50 Art. 8877

<b>D</b>	<b>Betriebsanleitung</b> Accu-Heckenschere
<b>GB</b>	<b>Operating Instructions</b> Cordless Hedge Trimmer
<b>F</b>	<b>Mode d'emploi</b> Taille-haies sur Accu
<b>NL</b>	<b>Instructies voor gebruik</b> Accu-heggenschaar
<b>S</b>	<b>Bruksanvisning</b> Accu Häcksax
<b>DK</b>	<b>Brugsanvisning</b> Accu hækkeklipper
<b>FIN</b>	<b>Käyttöohje</b> Akkukäyttöinen aitaleikkuri
<b>N</b>	<b>Bruksanvisning</b> Accu Hekksaks
<b>I</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b> Tagliasiepi a batteria
<b>E</b>	<b>Manual de instrucciones</b> Recortasetos con Accu
<b>P</b>	<b>Instruções de utilização</b> Corta sebes com acumulador
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b> Akumulatorowe nożyce do żywopłotu
<b>H</b>	<b>Használati utasítás</b> Akkumulátoros sövénynyíró
<b>CZ</b>	<b>Návod k použití</b> Akumulátorové nůžky na živý plot
<b>SK</b>	<b>Návod na použitie</b> Akumulátorové nožnice na živý plot

<b>GR</b>	<b>Οδηγίες χρήσεως</b> Θαμνοκοπτικό μπαταρίας
<b>RUS</b>	<b>Инструкция по эксплуатации</b> Электрические кусторезы
<b>SLO</b>	<b>Navodilo za uporabo</b> Akumulatorske škarje za živo mejo
<b>HR</b>	<b>Upute za uporabu</b> Škare za živicu s akumulatorom
<b>SRB</b>	<b>Uputstvo za rad</b>
<b>BIH</b>	Baterijske makaze za živicu
<b>UA</b>	<b>Інструкція з експлуатації</b> Акумуляторний садовий секатор
<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare</b> Trimmer de gard viu cu acumulator
<b>TR</b>	<b>Kullanım Klavuzu</b> Akülü Çit Budayıcısı
<b>BG</b>	<b>Инструкция за експлоатация</b> Accu Ножница за жив плет
<b>AL</b>	<b>Manual përdorimi</b> Gërshërë gardhishtesh me akumulator
<b>EST</b>	<b>Kasutusjuhend</b> Akuga hekilõikur
<b>LT</b>	<b>Eksplloatavimo instrukcija</b> Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
<b>LV</b>	<b>Lietošanas instrukcija</b> Accu dzīvžoga šķēres

# GARDENA Akülü çit budayıcısı

## EasyCut Li-18/50



Almanca'dan orijinal talimatların çevirisi.

Kendinizi Elektrikli Çit Kesiciye alıştırmak ve ürünü tanımak için bu kullanım kılavuzunu kullanın. Bu işletim kılavuzunu okumak suretiyle ürün, doğru kullanım ve emniyet bilgileri hakkında bilgi edininiz.



Emniyet nedenlerinden ötürü 16 yaşından küçüklerin ve bu işletim kılavuzunu okumamış ve öğrenmemiş kimselerin bu ürünü kullanmaları yasaktır. Ruhsal ve fiziksel rahatsızlığı olan kişiler yalnızca sorumlu başka bir kişinin gözetiminde bu ürünü kullanabilirler. Çocukların ürünle oynamadıklarından emin olmak için asla gözetimsiz bırakmayınız.

### İçindekiler

→ Lütfen bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde bulundurun.

1. GARDENA akülü çit budayıcısının kullanım sahası	207
2. Emniyet talimatları	207
3. Kurulum	210
4. Devreye alma	210
5. Çalıştırma	212
6. Depolama - saklama	212
7. Bakım	213
8. Arıza Giderme	213
9. Teslim edilebilir aksesuar	214
10. Teknik Veri	214
11. Servis / Garanti	215

## 1. GARDENA akülü çit budayıcısının kullanım sahası

### Doğru Kullanım:

GARDENA akülü çit budayıcısı ev ve hobi bahçelerinde çitlerin çalıların ve zemin örtücülerinin kesilmesi için öngörülmüştür.

Elektrikli Çit Kesicinin doğru kullanımı için bu kullanım kılavuzunun incelenmesi ön şarttır.

### Lütfen Dikkat



#### UYARI ! Yaralanma Riski!

Çit Kesici, çim ve çayır / çayır kenarı biçmek veya atık materyalleri gübre yapmak amacı ile doğramak için kesinlikle kullanılmamalıdır.

## 2. Emniyet talimatları



Doğru kullanılmadığı takdirde bu ürün tehlikeli olabilir! Bu ürün, kullanıcılarına ve başkalarına ciddi bedensel zarar verecek kapasitede olup, ürünün kullanımı sırasında makul düzeyde güvenlik ve verim sağlanması için uyarıların ve güvenlik talimatlarının izlenmesi şarttır. Kullanıcı, bu elkitabında ürün hakkında verilen uyarıları ve güvenlik talimatlarını izlemekle sorumludur.

### Ürünün üzerindeki Sembollerin tanımı.



UYARI !



Tüm kumandaları ve ne işe yaradıklarını kesin olarak anlamak için kullanıcı talimatlarını dikkatle okuyun.



Temizlik veya bakımdan önce bataryayı çıkartınız.



Yağmura maruz bırakmayın. Yağmur yağarken ürünü dışarda bırakmayın.



Koruyucu gözlük ve kulaklık takılması tavsiye edilir.

## Elektrikli Alet Genel Emniyet Uyarıları



**UYARI!** Emniyet uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik şokuna, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

**Gelecekteki referansınız için tüm uyarıları ve talimatları saklayın.** Uyarılar kısmındaki "elektrikli alet" terimi, şebekeden çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pille çalışan (kablesiz) elektrikli alet anlamına gelmektedir.

### 1) Çalışma alanı emniyeti

**a) Çalışma alanının temiz ve iyi aydınlatılmış olmasını sağlayın.** Düzensiz veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

**b) Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanları tutuşturabilen kıvılcımlar oluştururlar.

**c) Elektrikli bir aleti çalıştırırken çocukları ve seyredenleri uzak tutun.** Dikkatinizi çeken şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### 2) Elektriksel emniyet

**a) Elektrikli aletin fişleri prize uymalıdır.** Fişi herhangi bir şekilde kesinlikle değiştirmeyin. Topraklanmış elektrik aletleri ile herhangi bir adaptör fişini kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik şoku riskini azaltacaktır.

**b) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklanırsa elektrik şokunun artma riski vardır.

**c) Elektrikli aletleri yağmurlu veya nemli şartlara maruz bırakmayın.** Elektrikli bir alete su girmesi elektrik şoku riskini arttıracaktır.

**d) Kordonu usulüne uygun kullanın.** Elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişinden çıkarmak için kordonu kesinlikle kullanmayın. Kordonu, ısıdan, yağdan, sivri kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik şoku riskini artırır.

**e) Elektrikli bir aleti açık alanda çalıştırırken, açık alanda kullanım için uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık alanda kullanıma uygun bir kablolonun kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

**f) Nemli bir ortamda elektrikli bir aleti çalıştırmaktan kaçınıyorsanız, artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.** Bir RCD'nin kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

### 3) Kişisel emniyet

**a) Elektrikli bir alet çalıştırırken uyanık olun, ne yaptığınızı izleyin ve sağduyunuzu kullanın.** Yorgun olduğunuzda veya ilaçların, alkolün veya ilaç tedavisi etkisi altında elektrikli bir aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmaya neden olabilir.

**b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima göz koruyucu ekipman takın. Uygun şartlar için kullanılan toz maskesi, kaymayan emniyetli ayakkabı, kask veya işitme koruyucu donanım kişisel yaralanmalara azaltacaktır.

**c) İstem dışı çalıştırmayı önleyin.** Aleti güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan, toplamadan veya taşımadan önce anahtarın off (devre dışı) konumunda olduğuna emin olun. Parmağınız anahtar üzerinde iken veya anahtar on (devrede) konumunda olan elektrikli aletlere güç verirken elektrikli aletlerin taşınması kazalara davetiye çıkarır.

**d) Elektrikli aleti açmadan önce herhangi bir ayarları anahtarını ve somun anahtarını çıkartın.** Elektrikli aletlerin dönen parçasına takılı olarak bırakılmış bir somun anahtar veya bir ayar anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.

**e) Aşırı yüklemeyin.** Her zaman uygun basacak bir yer ve denge sağlayın. Bu işlem, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

**f) Uygun şekilde giyinin.** Bol elbise giymeyin veya mücevher takmayın. Saçınızı, elbiselenizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler, mücevherat veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

**g) Toz çıkarma ve biriktirme donanımlarının bağlantısı için aygıtlar verilmişse, bunların bağlandığına ve doğru olarak kullanıldığına emin olun.** Toz biriktirme donanımının kullanılması tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.

### 4) Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

**a) Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulanması için doğru elektrikli alet kullanın. Doğru elektrikli alet, işi tasarlandığı oranda daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.

**b) Anahtar aleti açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmak zorundadır.

**c) Herhangi bir ayarlama yapmadan önce, aksesuarları değiştirmeden önce veya elektrikli aletleri depolamadan önce güç kaynağından ve/veya elektrikli aletin pil takımından fişi ayırın.** Bu tür önleyici emniyet tedbirleri elektrikli aleti yanlışlıkla çalıştırma riskini azaltmaktadır.

**d) Elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde devre dışı bırakılmış durumda boşa depolayın ve elektrikli alet ile veya bu talimatlarla aşına olmayan kişilerin elektrikli aleti çalıştırmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kişilerin ellerinde tehlikelidirler.

**e) Elektrikli aletlerin bakımının yapılması.** Hareketli parçaları yanlış ayarlama veya bağlantı için, parçaların kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek başka herhangi bir koşulu kontrol edin. Hasarlı ise, kullanmadan önce elektrikli aleti onarılmasını sağlayın. Birçok kazalar bakımı kötü yapılmış elektrikli aletler tarafından neden olmaktadır.

**f) Kesim aletlerinin keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı uygun şekilde yapılmış, keskin kesim kenarlarına sahip kesim aletleri daha az tutukluk yaparlar ve kontrol edilmeleri daha kolaydır.

**g) Çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek işi dikkate alarak bu talimatlara göre elektrikli aleti, aksesuarları ve alet parçalarını vb. kullanın.** Elektrikli aletin tasarlandığından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.

## 5. Akülü cihazın kullanımı ve fonksiyonu

a) Aküleri yalnızca üretici tarafından onaylanmış şarj cihazlarında şarj ediniz. Belirli bir tür batarya için uygun bir şarj cihazı, başka bataryalarla kullanıldığı takdirde yangın tehlikesi taşır.

b) Elektrikli cihazlarda yalnızca bunlar için öngörül-müş bataryalar kullanınız. Farklı bataryaların kullanılması yaralanmalara ve yangına neden olabilir.

c) Kullanılmayan bataryayı kontak uçlarının birbirine temas etmesine neden olabilecek ataç, madeni para, anahtar, çivi, cıvata veya başka küçük metal nesnelere uzak tutunuz. Batarya temasları arasında bir kısa devre yanıklara veya ateş çıkmasına neden olabilir.

d) Yanlış kullanım sonucunda bataryadan dışarı sıvı çıkabilir. Bununla temas etmeyiniz. Yanlışlıkla temas edilmesinde su ile yıkayınız. Bu sıvı gözlere ulaştığında ilave olarak doktordan yardım alınız. Dışarı çıkacak batarya sıvısı ciltte tahrişlere veya yanıklara neden olabilir.

## 6. Servis

Elektrikli cihazınızı yalnızca yetkili personele ve yalnızca orijinal yedek parçalar ile tamir ettiriniz. Bu sayede cihaz emniyetinin korunması sağlanacaktır.

### Çit budayıcısı - Emniyetle ilgili bilgiler:

- Vücutunuzun tüm parçalarını kesim bıçağında uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilecek malzemeyi veya ağaç malzemesini çıkartın. Sıkışan malzemeyi temizlerken anahtarın devre dışı olduğuna emin olun. Çit budayıcısını çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Kesici bıçak durmuş iken tutamak vasıtasıyla çit budayıcısını taşıyın. Çit budayıcısını naklederken veya depolarken kesim aygıtı kapağını daima takın. Çit budayıcısının doğru olarak kullanılması kesim bıçaklarından kaynaklanan muhtemel kişisel yaralanmayı azaltacaktır.
- Elektrikli cihazı izolasyonlu tutma yüzeylerinden tutunuz, çünkü kesici bıçağın görünmeyen elektrik kablolarına rastlanması mümkündür. Kesici bıçağın elektrik ileten bir kabloyla temas etmesi metal cihaz parçalarına voltaj yükleyebilir ve bir elektrik çarpmasına neden olabilir.

### İlave Emniyet Önerileri

#### Çalışma alanı emniyeti

Ürünü yalnızca bu talimatlarda anlatılan şekilde ve burada belirtilen işlevler için kullanın.

Başkalarına veya onların mallarına gelebilecek kaza ve zararlardan kullanıcı sorumludur.

#### Elektriksel

Şarj cihazını sınıflandırma etiketinde gösterilen AC ana şebeke voltajına bağlayın.

Hiçbir surette ürünün herhangi bir parçasına toprak bağlanmamalıdır.

#### Kişisel emniyet

Daima uygun elbiseler, eldivenler ve sağlam ayakkabılar giyin.

Çit budayıcısının kullanılacağı alanları kontrol edin ve her türlü tel, gizli elektrik kabloları ve diğer yabancı cisimleri kaldırın.

Kullanmadan önce ve herhangi bir darbeden sonra, makinede kırılma ya da hasar olup olmadığını kontrol edin.

Makineyi kullanmadan önce ve herhangi bir darbeden sonra, ünitenizde yıpranma ya da hasar olup olmadığını kontrol edip, gerekiyorsa tamir edin.

Çit budayıcısını kullanmadan önce birlikte verilen el siperliğinin takılı olduğuna daima emin olun. Tamam olmayan veya yetkisizce değişikliklerin yapıldığı bir ürünü kullanmaya kesinlikle çalışmayın.

### Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

Acil bir durumda urunun hızlı bir şekilde nasıl durdurulacağını bilin.

Urunu siperlik kısmından kesinlikle tutmayın.

Koruyucu tertibatları (el koruması, 2 el tetikleme, koruyucu kapak, bıçak hızlı stop) hasarlı olduğunda elektrikli çit budama makinesini kullanmayınız.

Elektrikli kolay kesim çit budayıcısı ile çalışırken merdiven kullanılamaz.

Bataryanın çıkartılması:

- herhangi bir süre için urunu tek başına bırakmadan önce;
- Bir engeli temizlemeden önce;
- Alet üzerinde kontrol, temizlik veya çalışma yapmadan önce;
- Eğer herhangi bir nesneye çarparsanız. Tüm ürünün emniyetli çalışma durumuna geldiğinden emin olunca-ya kadar ürünü kullanmayın
- Eğer urun anormal titreşmeye başlarsa Hemen kontrol edin. Aşırı titreşim yaralanmaya neden olabilir.
- başka birisine aktarmadan önce.

### Bakım ve depolama

#### YARALANMA TEHLİKESİ !

Bıçağa dokunmayınız.

→ Çalışma bitiminde veya çalışmaya ara verildiğinde koruyucu kapağı takınız.

Cihazın güvenli işletim durumunun sağlanabilmesi için tüm somun ve civataların sıkılmış olması gerekir.

### Batarya emniyeti


#### YANGIN TEHLİKESİ !

→ Bataryaları asla asitlerin yakınında ve kolay yanıcı malzemelerin yanında şarj etmeyiniz.

Şarj cihazı olarak yalnızca orijinal GARDENA şarj cihazı kullanılabilir. Başka şarj cihazlarının kullanılması, bataryalara zarar verebilir ve hatta yangın çıkmasına neden olabilir.

#### PATLAMA TEHLİKESİ !

→ Bataryayı sıcaklıktan ve ateşten koruyunuz. Radya-törlerin üstüne bırakmayınız veya uzun süre güneş ışığına maruz bırakmayınız.

 Şarj cihazını açık havada kullanmayınız.

→ Şarj cihazını asla nem veya sıvılara maruz bırakmayınız.

Bataryayı yalnızca 0 °C ila 45 °C arası ortam sıcaklığında kullanınız.

İşlevselliğini yitiren bir pil nizami bir şekilde tasfiye edilmelidir. Posta yoluyla gönderilmemelidir. Lütfen diğer ayrıntılar için yerel tasfiye işletmelerine başvurun.

Şarj kablosu düzenli olarak hasar ve yıpranma (kırılma) belirtileri konusunda kontrol edilmeli ve yalnızca kusursuz bir durumdayken kullanılmalıdır.

Birlikte verilen şarj cihazı olarak yalnızca yine birlikte verilen bataryaların şarj edilmesi için kullanılabilir.

Şarj edilemeyen bataryalar bu şarj cihazıyla şarj edil-memelidir (yangın tehlikesi).

Şarj etme sonrasında şarj cihazını şebekeden ve bataryadan ayırın.

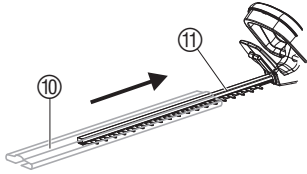
Bataryayı yalnızca 0 °C ila 45 °C arasında şarj ediniz. Aşırı yüklenme sonrasında önce bataryanın soğumasını bekleyiniz.

#### Depolama

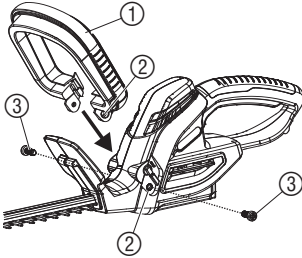
Çit budayıcısı doğrudan güneş ışığı altında depolanmamalıdır.

Çit budayıcısını statik elektrik bulunan yerlerde depolamayınız.

## 3. Kurulum



#### Ön Kolu Kurulumu :



#### TEHLİKE ! Bedensel yaralanma !

Çit budayıcısı yanlışlıkla çalıştığı takdirde yaralanma tehlikesi vardır.

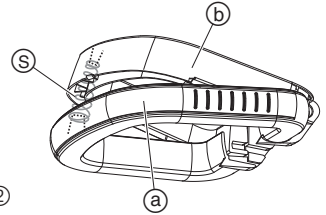
→ Montajdan önce bataryayı çıkartınız (bakınız 4. Devreye alma) ve koruyucu kapağı ⑩ takınız.



#### DİKKAT ! Koruyucu tertibat !

Kılavuz tutamak ① yalnızca doğru yerleştirilmiş yay ⑤ ile birlikte 2 el kumandasının bir koruyucu tertibatıdır.

1. Yayı ⑤, geniş tarafı alt parçaya ② ve dar tarafı üst parçaya ③ gelecek şekilde takınız ve kılavuz tutamağını ① katlayarak kapatınız.
2. Çit kesicinin üstündeki yuvaya doğru ön kolu itin ① kolun deliği ② ile açılan vida deliği ② ile çizgi oluşturduğundan emin olun.
3. 2 vida kullanarak çit kesici ile ön kolu ① iyici birbirine tutturun.



## 4. Devreye alma



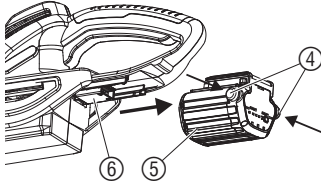
#### DİKKAT !

Aşırı voltaj batarya ve şarj cihazına zarar verir.

→ Doğru şebeke voltajı olmasına dikkat ediniz.

#### Bataryanın şarj edilmesi :

İlk kullanımdan önce kısmen şarja sahip akünün tamamen şarj edilmesi gerekir. Şarj süresi (batarya boşken) bakınız 10. Teknik özellikler.



Lityum-iyon batarya her şarj seviyesinde şarj edilebilir ve istendiği zaman şarj işlemi yarıda bırakılabilir, batarya zarar görmeyecektir (hafıza efekti yoktur).

1. Her iki kilit açma düğmesini ④ bastırın ve pili ⑤ tutamaktaki pil yuvasından ⑥ çıkarın.
2. Şarj kablosunun fişini ⑦ bataryaya ⑤ takınız.
3. Şarj cihazını ⑧ elektrik prizine takınız.

**Şarj cihazındaki şarj kontrol lambası ⑨ her saniye yeşil yanıyor: Batarya şarj ediliyor.**

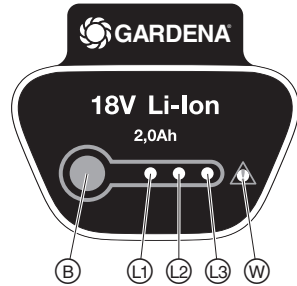
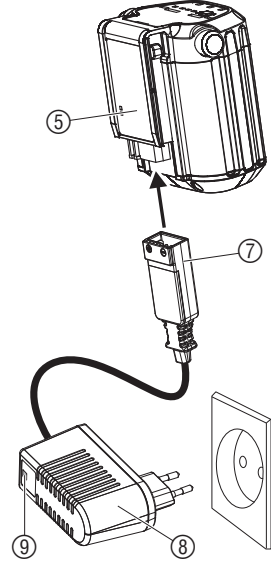
**Şarj cihazındaki şarj kontrol lambası ⑨ yeşil yanıyor: Batarya tam şarj olmuş.**

(Şarj süresi için bakınız 10. Teknik özellikler).

**Şarj sırasında akü şarj durumu:**

100% dolu	L1, L2 ve L3 yanıyor.
66 - 99% dolu	L1 ve L2 yanıyor, L3 yanıp sönüyor.
33 - 65% dolu	L1 yanıyor, L2 yanıp sönüyor.
0 - 32% dolu	L1 yanıp sönüyor.

4. Önce şarj kablosunu ⑦ fişini bataryadan ⑤ çıkartınız ve arkasından şarj cihazını ⑧ şebeke prizinden çıkartınız.
5. Pili ⑤, duyulur şekilde yerine oturana kadar tutamaktaki pil yuvasına ⑥ itin.



**Tam deşarj etmekten kaçınınız:**

Pil boşalmışsa, derin deşarj koruması, pilin şarjı tamamen boşalmadan önce cihazı otomatik olarak kapatır.

Tam şarj edilmiş pil çıkarılan şarj cihazı üzerinden deşarj olmaması için pil şarj edildikten sonra şarj cihazından ayrılmalıdır. Pil 1 yıldan daha uzun bir süre depolanmışsa, tekrar tamamen şarj edilmelidir.

Eğer pilin şarjı tamamen boşalmışsa, şarj işlemine başlandığında şarj kontrol lambası ⑨ hızlı yanıp söner (saniyede 2 kez). Şarj kontrol lambası ⑨ 10 dakika sonra halen hızlı yanıp sönüyorsa, bir arıza söz konusudur (bkz. 8. Arızaların giderilmesi). Pil üzerindeki arıza LED'i (W) yanıp sönüyorsa, bir arıza söz konusudur (bkz. 8. Arızaların giderilmesi).

Tamamen boşalmış bir pilde şarj durumunun aküde bulunan LED üzerinden gösterilmesi yakl. 20 dk. sürebilir. Şarj süresi, şarj aletinde bulunan yanıp sönen LED ⑨ tarafından her zaman gösterilir.

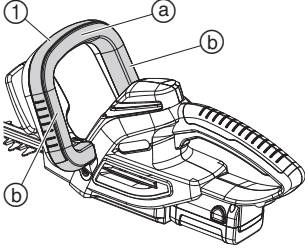
**İşletim sırasında akü şarj durumu göstergesi:**

→ Aküde bulunan ⑧ tuşuna basın.

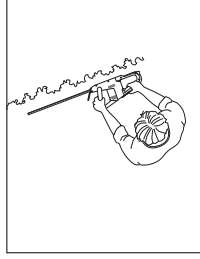
66 - 99% dolu	L1, L2 ve L3 yanıyor.
33 - 65% dolu	L1 ve L2 yanıyor.
10 - 32% dolu	L1 yanıyor.
1 - 9% dolu	L1 yanıp sönüyor.
0% dolu	Gösterge yok.

## 5. Çalıştırma

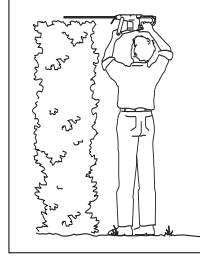
### Çalışma Pozisyonları:



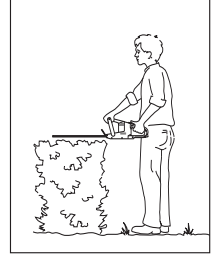
Çit Kesici 3 çalışma pozisyonunda kullanılabilir.



**Yan Kesim:**  
→ Kılavuz kolu ①  
yan tarafa ② alın.



**Yüksek Kesim:**  
→ Kılavuz kolu ①  
üst kısma ③ alın.



**Alçak Kesim:**  
→ Kılavuz kolu ①  
üst kısma ③ alın.

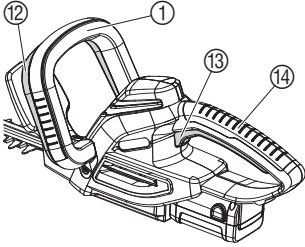
### Çit Kesicinin Çalıştırılması:



#### TEHLİKE ! Fiziksel hasar riski!

Çit kesici uygun şekilde otomatik olarak kapatılmadı ise ciddi yaralanmalara neden olabilir.

→ Asla güvenlik aparatlarına aşırı bastırmayın (örneğin, başlatma düğmesine kuvvetlice bastırılması).

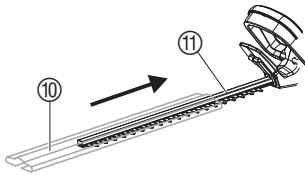


### Çit budayıcısının çalıştırılması:

Çit kesici, üniteyi korumak amaçlı olarak kesicinin kaza ile başlatılmasını önlemek için iki elle kontrol edilen güvenlik aparatı ile donatılmıştır (2 başlatma düğmesi).

1. Bataryayı tutma yerine geçiriniz (bakınız 4. Devreye alma).
2. Koruyucu kılıfı ⑩ çıkarın.
3. Kılavuz kolu ① bir elle tutun ve start (başla) ⑫ düğmesine basın.
4. Ana kolu ⑭ diğer eliniz ile tutun ve start (başla) ⑬ düğmesine basın.

*Çit kesici çalışacaktır.*

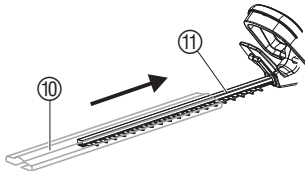


### Çit budayıcısının kapatılması:

1. Her iki ⑫ ve ⑬ start (başla) düğmesini bırakın.
2. Bataryayı tutma yerinden çıkartınız (bakınız 4. Devreye alma).
3. Koruyucu kılıfı ⑩ kesici bıçağa ⑪ geçirin.

## 6. Depolama – saklama

### Saklama:



Çit Kesici çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

1. Bataryayı çıkarın ve şarj edin (bakınız 4. Devreye alma).
2. Çit kesiciyi temizleyin (bakınız 7. Bakım) ve kesici bıçağın ⑪ üstüne koruyucu kılıfı ⑩ geçirin.
3. Çit kesiciyi kuru ve buzlanma olmayan bir yerde muhafaza edin.

### İmha Etme:

(RL2002/96/EC'ye uygun olarak)



Ürün kesinlikle normal ev atıklarına (çöp) dahil edilmemelidir. Çöp torbası içinde lokal mevzuatlara uygun olarak atılmalıdır.

→ Önemli: Ünitenin belediyeniz tarafından alınarak geri dönüşüm toplama merkezine alındığından emin olun.

### Bataryanın atığa ayrılması:



GARDENA Li bataryası, ömrü bittikten sonra normal ev çöpüne atılmaması gereken lityum-iyon hücreler içermektedir.

#### Türkiye için önemli:

Doğru atığa ayırma süreci GARDENA bayisi veya yerel atığa ayırma merkezi tarafından yapılmaktadır.

1. Li-iyon bataryayı tam deşarj ediniz.
2. Li-iyon bataryayı doğru şekilde atığa ayırınız.

## 7. Bakım

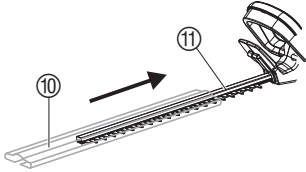


#### TEHLİKE ! Bedensel yaralanma!

Çit budayıcısı yanlışlıkla çalıştığı takdirde yaralanma tehlikesi vardır.

→ Bakımdan önce aküyü çıkartınız (bakınız 4. Devreye alma) ve koruyucu kapağı ⑩ bıçak ⑪ üstüne itiniz.

### Çit budayıcısının temizlenmesi:

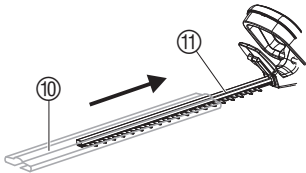


#### DİKKAT ! Çit budayıcısı zarar görebilir!

→ Çit budayıcısını akan su altında veya yüksek basınç altında temizlemeyiniz.

1. Çit kesiciyi nemli bir bezle temizleyin.
2. Kesici bıçağı ⑪ bir fırça ile temizleyin ve düşük viskozite yağ ile (örneğin GARDENA bakım yağı Art. 2366) yağlayın. Bu sırada plastik parçalarla temas etmesini önleyiniz ve aşınma eldivenler.

## 8. Arıza Giderme



#### TEHLİKE ! Bedensel yaralanma!

Çit budayıcısı yanlışlıkla çalıştığı takdirde yaralanma tehlikesi vardır.

→ Bakımdan önce aküyü çıkartınız (bakınız 4. Devreye alma) ve koruyucu kapağı ⑩ bıçak ⑪ üstüne itiniz.

### Arıza

### Muhtemel neden

### Çözümü

Çit budayıcısı çalışmıyor.

Batarya boş.

→ Bataryayı şarj ediniz (bakınız 4. Devreye alma).

Batarya doğru şekilde tutma yerine takılmamış.

→ Bataryayı kilitleme tuşları yerleşecek şekilde tutma yerine geçiriniz.



Arıza	Muhtemel neden	Çözümü
Çit budayıcısı çalışmıyor.	Bıçaklar kirli (örn. reçine nedeniyle).	→ Bıçakları temizleyin (bkz. 7. Bakım).
	Bıçak bloke oldu.	→ Engeli kaldırın.
Kesim düzgün değil.	Bıçak kör veya zarar görmüş.	→ Bıçağın GARDENA servisi tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
Çit budayıcısı duruyor. Hata-LED'i (W) yanıp sönüyor.	Pil Aşırı Yüklenmiş.	→ 10 saniye bekleyin. Aküdeki (B) tuşuna basın ve cihazı yeniden başlatın.
	İzin verilen maksimum çalışma sıcaklığı aşıldı.	→ Aküyü yakl. 15 dakika soğumaya bırakın. Aküdeki (B) tuşuna basın ve cihazı yeniden başlatın.
Şarj cihazındaki şarj kontrol lambası (9) yanmıyor.	Şarj cihazı veya şarj kablosu doğru takılı değil.	→ Şarj cihazı ve şarj kablosu doğru takılı.
Şarj cihazındaki şarj kontrol lambası (9) hızlı yanıp sönüyor (saniyede 2 kez).	Şarj hatası.	→ Şarj cihazını çıkarın ve tekrar takın.
Çit budayıcısı duruyor. Hata-LED'i (W) yanıyor.	Akü hatası / akü hatalı.	→ Aküdeki (B) tuşuna basın ve cihazı yeniden başlatın.
Batarya artık şarj olmuyor.	Batarya arızalı.	→ Bataryayı değiştiriniz (Art. 9840).
	Yalnızca orijinal GARDENA değiştirilebilir batarya BLi 18 (Art. 9840) kullanılabilir. Bunlar GARDENA bayisinden veya doğrudan GARDENA servisinden temin edilebilir.	



Başka hataların olması durumunda lütfen GARDENA servis ile irtibata geçin. Tamir işlemi yalnız GARDENA servisi veya GARDENA tarafından izin verilmiş yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

## 9. Teslim edilebilir aksesuar

GARDENA Li-iyon BLi 18 Yedek Pil	İlave çalışma süresi veya değiştirme için batarya	Art. 9840
GARDENA Bakım Spreyi	Bıçağın kullanım ömrünü ve bataryanın çalışma süresini uzatır.	Art. 2366

## 10. Teknik özellikler

EasyCut Li-18/50 (Art. 8877)	
Vuruş	1200 / min.
Kesici bıçağın uzunluğu	50 cm
Kesici bıçağın dış aralığı	16 mm
Batarya dahil ağırlık	2,9 kg

## EasyCut Li-18/50 (Art. 8877)

<b>Çalışma alanına göre ses basınç seviyesi <math>L_{pA}</math> 1)</b>	77 dB (A)
<b>Şüpheli <math>K_{pA}</math></b>	3 dB (A)
<b>Ses yayma değeri <math>L_{WA}</math> 2)</b>	Ölçülen 88 dB (A) / Garanti edilen 89 dB (A)
<b>Şüpheli <math>K_{WA}</math></b>	1 dB (A)
<b>EI / Kol vibrasyonu <math>a_{vhw}</math> 1)</b>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Şüpheli <math>K_a</math></b>	1,5 dB (A)
<b>Batarya</b>	Lityum-iyon (18 V)
<b>Batarya kapasitesi</b>	2,0 Ah
<b>Batarya şarj süresi</b>	yakl. 3 saat 80 % / yakl. 5 saat 100 %
<b>Rölanti süresi</b>	yakl. 75 dak. (batarya dolu olduğunda)
<b>Şarj cihazı</b>	
<b>Şebeke voltajı</b>	230 V / 50 – 60 Hz
<b>Nominal çıkış akımı</b>	600 mA
<b>Maks. çıkış voltajı</b>	18 V (DC)

Ölçüm çalışması 1) EN 60745-2-15 2) direktifleri 2000/14/EC göre yapılmıştır. Belirtilen titreşim emisyon değeri standardize edilmiş bir test yöntemine göre ölçülmüş olup elektrikli bir aletin başka aletlerle karşılaştırılmasında kullanılabilir. Ayrıca maruz kalma değerinin tahmin edilmesinde de kullanılabilir. Titreşim emisyon değeri elektrikli aletin fiili kullanımı sırasında farklı olabilir.

## 11. Servis/Garanti

Bu ürün GARDENA tarafından alındığı tarihten itibaren 2 yıl garanti altındadır. Bu garanti ürün veya imalatçı hatası olduğu ispat edilen bütün ağır kusurları kapsar. Aşağıdaki koşullar altında garanti çerçevesinde üniteyi değiştirir veya ücretsiz tamirini gerçekleştiririz.

- Uygun şekilde kullanılması ve kullanma talimatına uyulması zorunludur.
  - İzin verilmemiş üçüncü şahıslar tarafından tamir edilmemiş.
- Bıçak ve eksantrik aygıtın dış bölümü garanti kapsamında değildir. Kullanıcının bayi ve satıcıya karşı mevcut garanti talepleri imalatçı firma garantisini etkilemez.

Sizin Çit Kescinizde herhangi bir sorun oluşur ise lütfen hatalı üniteyi ürünün faturası ile birlikte hatayı açıklayan bir yazı ile posta ücreti ödenmiş olarak bu kullanma kılavuzunun arkasında yer alan adrese gönderin.

**Deutschland / Germany**

GARDENA GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

COBALT Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana  
**Argentina**  
Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
00015 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
10522 Baku

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
бул. „Андрей Липчев“ № 72  
1799 София  
Тел.: (+359) 02/9753076  
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 927 9330  
info@gardena.ca

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@мага.cl  
Zipcode: 7560330

**Temuco, Chile**

Avda. Valparaiso # 01466  
Phone: (+56) 45 222 126  
Zipcode: 4780441

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
Manufacturing Co., Ltd.  
No. 1355, Jia Xin Rd.,  
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
Shanghai  
201801  
Phone: (+86) 21 59159629  
Domestic Sales  
www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
2000 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

SILK ADRIA d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA / Husqvarna  
Consumer Outdoor Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago, Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arujos E1-181 y 10 de Agosto  
Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald  
Harju maakond  
75305 Estonia  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lautatarinkatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

GARDENA France  
Innalleu Expositiel  
9-11 alle des Pierres Mayettes  
ZAC des Barbanniers, B.P. 99  
-F. 92232 GENNEVILLIERS  
cedex  
Tél. (+33) 01 40 85 30 40  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Georgia**

AL Group  
39, rue Jacques Stas  
Belilashvili 8  
1159 Tbilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
Consumer Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

HUSQVARNΑ ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.  
Υρ/μ Ηφαίστου 33Α  
Βι. Πλ. Κορωπίου  
194 00 Κορωπί Αττικής  
V.A.T. EL094094640  
Phone: (+30) 210 6620 225  
info@husqvarna-consumer.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarorszag Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
oj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Como 72  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanencho  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co., LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija  
Consumer Outdoor Products  
Bakūzū iela 6  
LV-1024 Rīga  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Atėties pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Julies Neberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gaspeich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neberg.lu

**Mexico**

AFO.S.A.  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Comvel S.R.L.  
290 A. Muncestii Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pjm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

GARDENA  
Husqvarna Consumer  
Outdoor Products  
Salgskontor Norge  
Kleiverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416  
juan\_remujo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odalii 117-123,  
RO 013603  
Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 11848 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pampinon  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 677185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyng@hyrray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofriv n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofriv@sr.net  
Pobox: 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş.  
Sanayi Cad. Adil Sokak  
No: 1/B Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 99  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хусварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, Київ  
Тел. (+380) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, CP.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

8877-20.960.01/0114  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com